ឧបសម្ព័ន្ធ E
ឱកាសស្មើៗគ្នាចំពោះការងារ និងរបាយការណ៍ស្តីពីការផ្តល់ជូនសេវាកម្ម

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE – FOOD NUTRITION SERVICES
U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
ការបិទផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីជូនដំណឹងជាសាធារណៈ – កន្លែងទទួលភ្ញៀវ និងបន្ទប់រង់ចាំ

_____, County Department of Health and Human or Social Services, I.M. Consortia, គឺជានិយោជក និងអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលមាន ឱកាសស្មើៗគ្នា។ ប្រសិនបើលោកអ្នក ត្រូវការជំនួយដើម្បីប្រើប្រាស់ឯកសារនេះ ទៅតាមទម្រង់ជំនួសមួយផ្សេង ឬត្រូវការឯកសារនេះដើម្បីបកប្រែ ជាភាសាខុសៗគ្នានោះ សូមហៅទូរស័ព្ទមក៖ _____(សម្លេង); ឬបើលោកអ្នកថ្លង់ និង/ឬពិបាកស្តាប់ សូមហៅទូរស័ព្ទមកយើងខ្ញុំតាមបណ្តាញបញ្ជូនបន្ត Wisconsin Relay តាមលេខ៖ 711 ឬ _____ (TTY/TDD)។

ស្ថាប័ននេះ ត្រូវបានគេហាមប្រាមពីការរើសអើងដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ប្រភពដើមជនជាតិ ភាពពិការ អាយុ ភេទ អត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ ការបញ្ចុះបញ្ចូលខាងផ្លូវភេទក្នុងករណីមួយចំនួន សាសនា និងជំនឿខាងនយោបាយ។

ក្រសួងសុខាភិបាល និងសេវាកម្មប្រជាពលរដ្ឋសហរដ្ឋអាមេរិក (U.S. Department of Health and Human Services (HSS)) និងក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក (Department of Agriculture (USDA)) ហាមប្រាមការរើសអើងប្រឆាំងនឹងអតិថិជន និយោជិត និងបេក្ខជនរបស់ខ្លួនចំពោះការងារដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ប្រភពដើមជនជាតិ ភាពពិការ អាយុ ភេទ អត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ សាសនា ការផ្ទាញ់តបឬការសងសឹក ដែលនៅទីកន្លែងណាដែលអាចអនុវត្តបាន ជំនឿខាងនយោបាយ ស្ថានភាពសម្ភារៈ ស្ថានភាពក្រុមគ្រួសារឬម្តាយឪពុក ការបញ្ចុះបញ្ចូលខាងផ្លូវភេទ ឬក៏ផ្នែកទាំងអស់ ឬផ្នែកខ្លះនៃប្រាក់ចំណូលរបស់បុគ្គល ដែលមានប្រភពពីកម្មវិធីជំនួយសាធារណៈណាមួយ ឬព័ត៌មានហ្សែនឬបន្តពូជដែលបានការពារក្នុងការងារ ឬក្នុងកម្មវិធី ឬសកម្មភាពណាមួយ ដែលបានអនុវត្ត ឬបានផ្តល់មូលនិធិពីក្រសួង។ **(មិនមានមូលដ្ឋានហាមប្រាមទាំងអស់ នឹងត្រូវអនុវត្តចំពោះកម្មវិធី និង/ឬសកម្មភាពការងារទាំងអស់ឡើយ)។**

ច្បាប់ស្តីពីមនសិការអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំសុខភាពសហព័ន្ធ (Federal Health Care Provider Conscience Protection Laws) ហាមប្រាមអ្នកទទួលជំនួយហិរញ្ញវត្ថុសហព័ន្ធដាក់លាក់ពីការរើសអើងប្រឆាំងនឹងអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំសុខភាព ដោយសារការបដិសេធ ឬបំណងប្រាថ្នារបស់អ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ដើម្បីចូលរួមក្នុងនីតិវិធីស្តីពីការធ្វើមិនឱ្យមានកូន ឬការពន្លូតកូន ដែលផ្ទុយទៅនឹង ឬ ស្របតាមជំនឿសាសនាអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ឬការដាក់ទោសខាងសីលធម៌។ ការការពារទាំងនេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះការងារ និងការផ្តល់សេវាកម្ម។

សម្រាប់ព័ត៌មានដែលពាក់ព័ន្ធនឹងកម្មវិធីជំនួយអាហារូបត្ថម្ភបន្ថែម (Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)) សូមទាក់ទងលេខទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ USDA SNAP Hotline គឺលេខ៖ 800-221-5689, ឬចុច៖ State information /Hotline Number។ ចុចលើតំណភ្ជាប់សម្រាប់ បញ្ជីលេខទូរស័ព្ទមជ្ឈមណ្ឌលហៅទូរស័ព្ទនៃសមាគមការពារប្រាក់ចំណូលវីសស្ពុនស៊ីន (Wisconsin Income Maintenance (IM) Consortia's Call Center) សម្រាប់តំបន់ ឬខោនធីឬស្រុក និង/ឬលេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនងកុលសម្ព័ន្ធនៅមូលដ្ឋានលោកអ្នក៖ Wisconsin IM Consortia។

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានបំណងចង់ដាក់បណ្តឹងមកកម្មវិធីសិទ្ធិជនស៊ីវិល (Civil Rights Program) ដែលប្តឹងតវ៉ាអំពីការរើសអើង ជាមួយនឹងក្រសួង USDA ត្រូវបំពេញសំណុំបែបបទតាមរយៈ៖ USDA Program Discrimination Complaint form អាចទទួលបានតាមបណ្តាញអ៊ីនធឺណេត គឺ៖ http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html ឬនៅការិយាល័យ USDA ឬហៅទូរស័ព្ទលេខ៖ 866-632-9992 ដើម្បីស្នើសុំសំណុំបែបបទពាក្យសុំ។ លោកអ្នកអាចសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ ដែលមានព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានស្នើសុំសំណុំបែបបទពាក្យសុំនេះ។ បញ្ជូនសំណុំបែបបទពាក្យសុំដែលបានបំពេញ ឬលិខិត ទៅក្រសួង USDA តាមរយៈ៖

U.S. Department of Agriculture
Director, Office of Adjudication
1400 Independence Avenue, S.W.
Washington D.C. 20250-9410
202-690-7442 (ទូរសារ) ឬអ៊ីម៉ែលតាមអាសយដ្ឋាន៖ program.intake@usda.gov

បុគ្គលនានាដែលថ្លង់ ពិបាកស្តាប់ ឬពិការខាងនិយាយ អាចទំនាក់ទំនងមកក្រសួង USDA តាមរយៈសេវាកម្មហៅទូរស័ព្ទបណ្តាញបន្តនៃសហព័ន្ធ (Federal Relay Services) តាមលេខ៖ 800-877-8339 ឬ 800-845-6163 (អេស្ប៉ាញ)។

ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការរើសអើងដែលពាក់ព័ន្ធកម្មវិធី ដែលទទួលបានជំនួយហិរញ្ញវត្ថុសហព័ន្ធ តាមរយៈក្រសួងសុខាភិបាល និងសេវាកម្មប្រជាពលរដ្ឋសហរដ្ឋអាមេរិក (U.S. Department of Health and Human Services (HHS)) សូមសរសេរមក៖

HHS Director, Office of Civil Rights
200 Independence Avenue, S.W.
Room 509-F, HHH Building
Washington D.C. 20201
ការហៅទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃ គឺលេខ៖ 800-368-1019 ឬ 800-537-7697 (TDD)

បណ្តឹងតវ៉ានានា អាចត្រូវបញ្ជូនផងដែរ ទៅកាន់៖

HHS Office for Civil Rights-Region V
233 N. Michigan Avenue, Suite 240
Chicago, IL 60601
ការហៅទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃ គឺលេខ៖ 800-368-1019, 315-353-5693 (TDD) ឬ 312-886-1807 (ទូរសារ)

DHS, USDA និង HHS ជាអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម និងនិយោជិតដែលមានឱកាសស្មើៗគ្នា។

លោកអ្នកអាចដាក់បណ្តឹងតវ៉ាអំពីការរើសអើងជាផ្លូវការ ជាមួយនាយកដ្ឋានសេវាកម្មសុខាភិបាល (Department of Health Services (DHS))។ អតិថិជនប្រើប្រាស់ណាម្នាក់ ដែលទទួលសេវាកម្ម និងការធានារ៉ាប់រងនានា ពី HHS ឬ USDA អាចដាក់បណ្តឹងតវ៉ាសិទ្ធិជនស៊ីវិលតាមរយៈការទាក់ទងមកមក Wisconsin DHS, ការិយាល័យទប់ស្កាត់ការរើសអើង (Office of Affirmative Action) និងការិយាល័យប្រតិបត្តិច្បាប់សិទ្ធិជនស៊ីវិល (Civil Rights Compliance (AA/CRC))។ ដើម្បីដាក់បណ្តឹងតវ៉ា សូមសរសេរមកកាន់៖

Department of Health Services
Civil Rights Compliance
Attn: Attorney Pamela McGillivray
1 West Wilson Street, Room 651
P.O. Box 7850
Madison, WI 53707-7850
608-266-1258 (សម្លេង), 608-267-1434 (ទូរសារ)
សេវាកម្មហៅទូរស័ព្ទបន្ត គឺលេខ 711 ឬចុចលេខ៖ 1-800-947-3529 (TTY)
DHSCRC@dhs.wisconsin.gov

ដើម្បីជួយយើងខ្ញុំក្នុងការគោរពតាមវិធាន បទប្បញ្ញត្តិ និងគោលការណ៍ណែនាំនានាស្តីពីឱកាសស្មើៗគ្នាដែលត្រូវអនុវត្តនោះ ខ្ញុំបានណាត់ជួប (លោក/លោកស្រី) _____ ទូរស័ព្ទ៖ _____ អ្នកសម្របសម្រួលឱកាសស្មើៗគ្នា។
លោកអ្នកត្រូវបានគេជម្រុញលើកទឹកចិត្តឱ្យពិភាក្សាអំពីបញ្ហារើសអើងដែលទទួលបានណាមួយនៅក្នុងការងារ ឬការផ្តល់សេវាកម្មជាមួយគាត់។ ព័ត៌មានអំពីដំណើរការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ាអំពើរើសអើង ដែលអាចមានចំពោះលោកអ្នក មុនលោកអ្នកស្នើសុំ។

ហត្ថលេខា - នាយកប្រតិបត្តិ ឬប្រធានភ្នាក់ងារប្រតិបត្តិ	កាលបរិច្ឆេទ ដែលបានចុះហត្ថលេខា